

2011. december 15., csütörtök

## A Szíriában kialakult helyzet

P7\_TA(2011)0582

### Az Európai Parlament 2011. december 15-i állásfoglalása a szíriai helyzetről

(2013/C 168 E/08)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Szíriával kapcsolatos korábbi állásfoglalásaira, elsősorban „Az egyiptomi és szíriai helyzetről, különös tekintettel a keresztény közösségekre” című 2011. október 27-i <sup>(1)</sup>, a szíriai helyzetről szóló 2011. szeptember 15-i <sup>(2)</sup>, a Rafah Nached ügyéről szóló 2011. október 27-i <sup>(3)</sup>, valamint a „Szíriáról, Jemenről és Bahreintről az arab világban és Észak-Afrikában kialakult helyzet tükrében” című 2011. július 7-i <sup>(4)</sup> állásfoglalására,
- tekintettel a Külügyek Tanácsa Szíriáról szóló 2011. október 10-i, 2011. november 14-i és 2011. december 1-jei következtetéseire, valamint az Európai Tanács 2011. október 23-i és 2011. december 9-i következtetéseire,
- tekintettel a Tanács 2011/782/KKBP határozatára (2011. december 1.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2011/273/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről <sup>(5)</sup>,
- tekintettel a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (alelnök/fő-képviselő) Szíriával kapcsolatos 2011. október 8-i, 2011. november 3-i és november 28-i, valamint 2011. december 2-i nyilatkozataira, továbbá az egyik szóvivője által 2011. november 23-án tett nyilatkozatra,
- tekintettel a szíriai emberi jogi helyzetről szóló, 2011. november 22-i ENSZ-közgyűlési határozatra,
- tekintettel az ENSZ Emberi Jogi Tanácsa (EJT) Szíriai Arab Köztársaságban kialakult emberi jogi helyzetről szóló, 2011. december 2-i határozatára,
- tekintettel az ENSZ emberi jogi főbiztosa, Navi Pillay által az ENSZ Emberi Jogi Tanácsának 18. rendkívüli ülésén, 2011. december 2-án tett nyilatkozatra, mely szerint megvizsgálja az emberi jogok helyzetét a Szíriai Arab Köztársaságban,
- tekintettel a független nemzetközi vizsgálóbizottság Szíriai Arab Köztársaságról szóló, 2011. november 23-i jelentésére,
- tekintettel az ENSZ Közgyűlése harmadik bizottságának a Szíriai Arab Köztársaságban kialakult emberi jogi helyzetről szóló, 2011. november 22-i határozatára,
- tekintettel az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatára, amelyet 1948-ban fogadtak el,
- tekintettel a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára, a Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára, a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések és bánásmódok elleni egyezményre, a gyermekek jogairól szóló egyezményre, illetve a gyermekek fegyveres konfliktusba való bevonásáról szóló fakultatív jegyzőkönyvre, valamint a népi társas büntetések megelőzéséről és megbüntetéséről szóló egyezményre, amelyeknek Szíria is részes fele,

<sup>(1)</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA(2011)0471.

<sup>(2)</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA(2011)0387.

<sup>(3)</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA(2011)0476.

<sup>(4)</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA(2011)0333.

<sup>(5)</sup> HL L 319., 2011.12.2., 56. o.

**2011. december 15., csütörtök**

- tekintettel az Arab Liga által a szíriai helyzetről 2011. augusztus 27-én, 2011. október 16-án és 2011. november 12-én, 16-án és 24-én kiadott nyilatkozatokra, az Arab Liga 2011. november 2-án kiadott cselekvési tervére, valamint az általa 2011. november 27-én elfogadott, Szíriával szemben alkalmazandó szankciókra,
  - tekintettel a Török Köztársaság kormányának 2011. november 30-i határozatára, amelyben gazdasági szankciókat léptet érvénybe Szíriával szemben,
  - tekintettel az Iszlám Együttműködési Szervezet 2011. november 30-i nyilatkozatára, amelyben felszólítja a szíriai kormányt, hogy azonnal szüntesse be a radikális erőszak polgárokkal szembeni alkalmazását, és tartsa tiszteletben az emberi jogokat,
  - tekintettel az Európai Bizottság és a főképviselő által kiadott, az átalakuló szomszédság új megközelítéséről szóló, az Európai Parlamenthez, a Tanácshoz, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, 2011. május 25-i közös közleményre,
  - tekintettel az 1995. november 27–28-i barcelonai euromediterrán miniszteri konferencia zárónyilatkozatára (Barcelonai Nyilatkozat) és a földközi-tengeri térséggel foglalkozó párizsi csúcstalálkozó 2008. július 13-i együttes nyilatkozatára, amelyeket Szíria is aláírt,
  - tekintettel eljárási szabályzata 110. cikkének (4) bekezdésére,
- A. mivel az ENSZ becslése szerint 2011 márciusa óta Szíriában 5 000-nél több embert – köztük több mint 300 gyermeket – öltek meg, ennél sokkal többen megsebesültek, 14 000-nél is többet pedig fogva tartanak, miközben több tízezren a szomszédos országokban kerestek menedéket vagy lakóhelyük elhagyására kényszerültek a rezsím által a lakossággal szemben alkalmazott kegyetlen elnyomás következtében; mivel a biztonsági erők által polgári személyekkel és családjaikkal szemben alkalmazott erőszakos fellépés, az emberi jogok megsértése és az azokkal való visszaélések a széles körű nemzetközi elítélés ellenére folytatódnak, sőt fokozódnak Szíriában; mivel a hírek szerint Szíria számos városa és falva továbbra is a kormányerők ostroma alatt áll, elvágva az élelmiszerhez, gyógyszerhez és kommunikációs lehetőségekhez való hozzáféréstől; mivel az erőszak és a kitelepítések miatt sok szíriai humanitárius helyzete romlik;
- B. mivel a Bassár el-Aszad által bejelentett és megígért reformokra és amnesztiára a gyakorlatban sohasem került sor; mivel a szíriai kormány az igazságszolgáltatási rendszeren kívül eső különleges bíróságot, a Legfelsőbb Állambiztonsági Bíróságot (SSSC) használja fel arra, hogy bíróság elé állítsa a politikai és az emberi jogi aktivistákat; mivel az erőszakot a rezsím és támogatói részéről olyan fellépések kísérik, amelyeknek célja a felekezetek közti feszültségek növelése, valamint az etnikum- és vallásközi ellentétek szítása az országban;
- C. mivel 2011. november 20-án egy Sunday Times-ban közzölt interjúbán, majd 2011. december 7-én az amerikai ABC-nek adott interjúbán Bassár el-Aszad elnök tagadta, hogy kormánya a lakossággal szemben kíméletlenül lépne fel, és úgy nyilatkozott, hogy nem érzi bűnösnek magát a tíz hónapja tartó felkeléssel szemben alkalmazott elnyomó intézkedések miatt, a biztonsági erők brutális fellépéséről szóló beszámolók ellenére sem;
- D. mivel az ENSZ Emberi Jogi Tanácsa 2011. december 2-i határozatában határozottan elítélte az emberi jogok és az alapvető szabadságok széles körű, rendszeres és tömeges, a szíriai hatóságok, katonai és biztonsági erők által elkövetett megsértését – a gyilkosságokat, az önkényes kivégzéseket, az üldöztetést, az önkényes fogva tartást, a kikényszerített eltűnéseket, a polgári személyekkel, köztük gyermekekkel szemben elkövetett kínzásokat és rossz bánásmódot, az erőszakteteleket és más szexuális jellegű cselekményeket, továbbá a sebesültek ellátásának megtagadását és akadályozását –, és javasolta különleges megbízott kinevezését az országban tapasztalható emberi jogi helyzet vizsgálatára;

2011. december 15., csütörtök

- E. mivel a független nemzetközi vizsgálóbizottság Szíriai Arab Köztársaságról szóló jelentése arról számol be, hogy a szíriai hadsereg, a biztonsági erők és a kormányhoz hű milíciák gyakran, módszeresen és súlyosan megsértik az emberi jogokat és az alapvető szabadságokat; mivel a vizsgálóbizottság valószínűsíti, hogy Szíria különböző pontjain emberiesség elleni bűnöket követtek el; mivel a szíriai kormány elutasította a vizsgálóbizottsággal való együttműködést; mivel az ENSZ vizsgálóbizottságának jelentése szerint az elnyomás kezdete óta számosan dezertáltak a katonai és biztonsági erők kötelékéből, és a dezertálások száma az elmúlt hónapokban növekedett;
- F. mivel 2011. december 2-i nyilatkozatában az ENSZ emberi jogi főmegbízottja, Navi Pillay arra figyelmeztetett, hogy a szíriai rezsim által saját országának lakossága ellen alkalmazott folytatódó kíméletlen elnyomás következtében az országban polgárháború alakulhat ki, valamint felkérte az ENSZ Biztonsági Tanácsát, hogy a szíriai helyzet kapcsán forduljon a Nemzetközi Büntetőbírósághoz;
- G. mivel a szíriai hatóságok továbbra sem engedik be az országba a nemzetközi sajtó képviselőit és a nemzetközi megfigyelőket; mivel a szíriai hadsereg és biztonsági erők által a polgárokkal szemben elkövetett szisztematikus és kiterjedt emberi jogi jogsértésekről és általában a szíriai helyzetről elsősorban a szíriai menekültek és emberi jogi aktivisták beszámolóiból és mobiltelefonokról feltöltött felvételekből értesül a világ, és e beszámolók és felvételek az események legfontosabb dokumentumai;
- H. mivel az Európai Unió 2011. december 1-jén megerősítette a Szíriával szemben életbe léptetett korlátozó intézkedéseit, melyek magukban foglalnak az Unióban székhellyel rendelkező vállalatokra és pénzügyi intézményekre vonatkozó további kereskedelmi tilalmakat a szíriai pénzügyi és olajágazat tekintetében, újabb eszközbefagyasztásokat és beutazási tilalmakat 11 személy és 12 szervezet vonatkozásában, fegyverembargót, és különösen olyan információs és kommunikációs technológiáknak (IKT) az Unióból Szíriába történő behozatalát, melyeket a szíriai kormány a polgárok emberi jogainak megsértéséhez felhasználhat;
- I. mivel a Tanácsnak/EKSZ-nek mostanáig nem sikerült megállapodásra jutni az információs és kommunikációs technológiák kivitele kapcsán bejelentett tilalom szükséges részleteiről, valamint e részleteket közzétenni; mivel számos jelentés érkezett arról, hogy uniós (székhelyű) vállalatok az országon belüli és a nemzetközi internetes forgalom és a mobilkommunikáció lehallgatására, ellenőrzésére és nyilvántartására szolgáló, egyedi igényekre szabott technológiákkal látták el a szíriai kormányt; mivel uniós (székhelyű) vállalatok megfigyelőközpontokat állítottak fel és működtettek Szíria területén, és a szíriai kormánynak ehhez kapcsolódóan műszaki jellegű segítséget nyújtottak;
- J. mivel mind Eric Chevallier, Franciaország szíriai nagykövete, mind pedig Robert Ford, az Egyesült Államok szíriai nagykövete visszatért Damaszkuszba, mely gesztussal kinyilvánították, hogy teljes mértékben kiállnak a szíriai lakosság küzdelme és követelései mellett; mivel októberben mindkét nagykövetet biztonsági okokból, valamint a francia érdekeltségek elleni erőszakos támadások miatt visszahívták;
- K. mivel 2011. december 1-jei következtetéseiben a Tanács újfent arra bátorította a szíriai ellenzékét, hogy hozzon létre egységes platformot, megerősítve, hogy az EU továbbra is párbeszédet folytatna a szíriai ellenzék erőszakot elutasító reprezentatív képviselőivel, valamint üdvözölte a Szíriai Nemzeti Tanács ez irányú kötelezettségvállalását;
- L. mivel 2011. november 22-én Catherine Ashton alelnök/főképviseelő találkozott a Szíriai Nemzeti Tanács képviselőivel, és hangsúlyozta előttük az inkluzív ellenzéki politikai platform fontosságát;
- M. mivel az elmúlt hónapokban európai parlamenti képviselők párbeszédet kezdeményeztek és több alkalommal is eszmecsere folytattak a száműzetésben és az országban élő szíriai ellenzék képviselőivel;

**2011. december 15., csütörtök**

- N. mivel a szíriai válság fenyegetést jelent az egész közel-keleti térség stabilitására és biztonságára nézve;
- O. mivel 2011. november 16-án az Arab Liga felfüggesztette Szíria tagságát a regionális szervezetben, mivel Szíria nem teljesítette az Arab Liga béketervében foglalt feltételeket, melyek között szerepelt, hogy az engedetlen városokból visszarendelik a harckocsikat, leállítják a tiltakozók elleni támadásokat, párbeszédet kezdenek az ellenzékkel, továbbá beengedik az országba az Arab Liga 500 megfigyelőjét a helyzet értékelése céljából; mivel 2011. november 27-én az Arab Liga – több ultimátum után – szankciókat hagyott jóvá Szíria ellen, köztük vagyonok befagyasztását és beruházási embargót;
- P. mivel a török kormány – követve az Arab Liga példáját – 2011. november 30-án új szíriai kormány kinevezéséig gazdasági szankciókat és fegyverembargót léptetett életbe Szíriával szemben, mely utóbbi kiterjed fegyverek és katonai felszerelések szállítására, továbbá egy Szíriával kötött együttműködési megállapodás felfüggesztésére; mivel a török miniszterelnök 2011. november 22-én sürgős lemondásra szólította fel el-Aszad elnököt; mivel 2011 márciusa óta több tízezer szíriai menekült távozott Törökországba;
- Q. mivel aggodalomra ad okot, hogy számos hírforrás szerint a szíriai hatóságok elrendelték Paolo dall'Oglio atya, a szíriai Mar Musa kolostor apátjának kitoloncolását, aki – amellet, hogy 2006-ban elsőként tüntették ki a kulturaközi párbeszédet jutalmazó Anna Lindh EuroMed díjjal – széles körben ismert tevékenységéről, melyet az utóbbi három évtizedben az ország hitbéli békéjének érdekében kifejtett, valamint erőfeszítéseiről, melyeket a tárgyalásokon és a kifejezés szabadságán alapuló belső megbékélés érdekében tett; felhívja a szíriai hatóságokat, hogy tekintsenek el ettől a cselekedettől, amely gyengítheti a keresztények és muzulmánok között folyó párbeszédet;
- R. mivel a szíriai hatóságok 2011. december 4-én a szír-jordán határon letartóztatták Razan Gazzawi blogszerzőt, mikor állítólag épp a jordán fővárosba, Ammanba tartott egy, a munkáltatója, a Szíriai Szólásszabadság- és Médiaközpont által a sajtószabadság tárgyában szervezett műhelyfoglalkozásra;
1. ismét a leghatározottabban elítéli a szíriai rezsिम országának lakossága, köztük gyermekek ellen elkövetett brutális elnyomását; részvétét fejezi ki az áldozatok családjának; ismét szolidaritásáról biztosítja a szabadságért, méltóságért és demokráciáért erőszakmentesen küzdő szíriai népet, és elismerését fejezi ki bátorságáért és elszántságáért, különös tekintettel a nőkre, akik rendkívül fontos szerepet játszanak ebben a harcban;
2. rámutat, hogy a szíriai rezsिम – és a szíriai állam alkotmányos vezetőjeként a legnagyobb felelősséggel bíró Bassár el-Aszad elnök – nem tett eleget a nemzetközi emberi jogok szerinti kötelezettségeinek, és ismét felszólít arra, hogy haladéktalanul vessenek véget a békés tüntetőkel szemben alkalmazott erőszakos fellépésnek és családjaik zaklatásának, bocsássonak szabadon minden fogva tartott tüntetőt, politikai foglyot, emberi jogi jogvédőt és újságírót, továbbá engedjék be az országba a nemzetközi humanitárius és emberi jogi szervezeteket, valamint a nemzetközi sajtót;
3. megismétli a Bassár el-Aszad elnökhöz és rezsिमjéhez intézett felhívását, hogy azonnal mondjon le, hogy lehetővé váljon a demokratikus átmenet az országban;
4. az emberi jogok és az alapvető szabadságok széles körű, rendszeres és tömeges, a szíriai hatóságok, katonai és biztonsági erők által elkövetett megsértésének azonnali, független és átlátható kivizsgálására szólít fel annak érdekében, hogy e cselekmények – amelyek emberiség elleni bűntettek minősülhetnek – minden felelőst elszámoltathassa a nemzetközi közösség;
5. rámutat, hogy a szíriai ellenzék és a tüntetők kérték, hogy küldjenek nemzetközi megfigyelőket a polgári lakosság ellen elkövetett támadások elrettentésére, továbbá hogy engedjék be az országba a nemzetközi humanitárius és emberi jogi szervezeteket, valamint a nemzetközi sajtót;

2011. december 15., csütörtök

6. békés és valódi demokratikus átmenetre hív fel, amely eleget tesz a szíriai nép legitim igényének és befogadó nemzeti politikai párbeszédén alapul, az ország valamennyi demokratikus ereje és a civil társadalom részvételével; sürgeti az ellenzéki erőket, hogy a nép védelme során kerüljék el az erőszak további fokozódásának és a helyzet katonai síkra terelődésének csapdáját; komoly aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a szíriai hatóságok megfélemlíthetik a száműzetésben élő ellenzéki aktivistákat is, és felhívja az EU tagállamait, hogy vegyék fontolóra az EU-ban dolgozó, ilyen esetekben érintett szíriai diplomaták kiutasításának lehetőségét, vagy más velük szembeni megfelelő intézkedés meghozatalát;

7. üdvözli és határozottan támogatja a szíriai ellenzék arra irányuló törekvéseit, hogy az országon belül és kívül egyaránt egységes platformot alakítson ki, hogy továbbra is ápolja a kapcsolatokat a nemzetközi közösséggel, különösen az Arab Ligával, valamint hogy a Szíria jövőjére és demokratikus átmenetére vonatkozó közös jövőkép megvalósításán munkálkodjon; továbbra is támogatja a Szíriai Nemzeti Tanácsot, és hangsúlyozza az emberi jogok, az alapvető szabadságjogok és a jogállamiság mellett kiálló, a békés és befogadó jellegű megközelítés melletti elkötelezettséget fenntartó szíriai ellenzék és a Szabad Szíriai Hadsereg jelentőségét; támogatja a Tanács 2011. december 1-jei következtetéseit, és sürgeti az EU-t és tagállamait, hogy gyorsan hajtsák végre azokat, valamint hogy találjanak új módokat az ellenzéki erőknél nyújtandó nem katonai támogatás fokozására;

8. ismételten hangsúlyozza, hogy a szíriai kormány nem tett eleget a lakosság védelmével kapcsolatos kötelezettségének, nem hagyott fel az emberi jogok megsértésével, és nem állította le a polgári személyek elleni támadásokat; e kudarc fényében úgy véli, hogy a nemzetközi közösségnek sürgősen meg kell hoznia a szükséges intézkedéseket;

9. üdvözli az EU arra irányuló kötelezettségvállalását, hogy fokozza a szíriai rezsimmel szembeni nemzetközi nyomást; határozottan támogatja a Tanács 2011. november 14-i és december 1-jei határozatait, miszerint új korlátozó intézkedéseket vezet be a rezsimmel szemben, és a családtagok, valamint a rezsimmel szemben leginkább támogató vállalkozások vagyonának befagyasztására és velük szembeni utazási korlátozások bevezetésére szólít fel; hangsúlyozza, hogy az EU-nak készen kell állnia arra, hogy további intézkedéseket fogadjon el azon szíriaiak megsegítésére, akik békés eszközök révén törekednek egy demokratikus jövő elérésére; ennek kapcsán, amennyiben az elnyomás tovább folytatódik, további olyan uniós szankciókra szólít fel, amelyek a szíriai rezsimmel szemben célzóak, de minimalizálják a lakosságot érő negatív hatásokat, valamint az országban jelenleg tapasztalható és kéri a jövőbeli humanitárius vészhelyzetek kezelésére szolgáló megfelelő mechanizmusok kidolgozását; üdvözli és támogatja a Tanács 2011. december 1-jei Szíriáról szóló következtetéseit, amelyek szerint az EU kész új és nagyratörő partnerség kialakítására Szíriával valamennyi kölcsönös érdeket szolgáló területen, beleértve támogatások nyújtását és a kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok megerősítését is, amint Bassár el-Aszad elnök lemond, és megkezdődik a valódi demokratikus átmenet;

10. üdvözli és támogatja az ENSZ Közgyűlése által 2011. november 22-én, az ENSZ Emberi Jogi Tanácsa által 2011. december 2-án, és az ENSZ Közgyűlésének harmadik bizottsága által 2011. november 22-én elfogadott állásfoglalásokat a szíriai emberi jogi helyzetről, valamint a független nemzetközi vizsgálóbizottság Szíriáról szóló 2011. november 23-i jelentését; Szíria tagságának azonnali felfüggesztésére szólít fel az UNESCO Emberi Jogi Bizottságában;

11. sajnálja, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa ez idáig nem volt képes megfelelő választ adni a Szíriában folyó brutális eseményekre; megismétli az ENSZ BT tagjaihoz, és különösen Oroszországhoz és Kínához intézett felhívását, hogy vessék latba befolyásukat annak biztosítása érdekében, hogy Szíriában tartásuk tiszteltetben a nemzetközi emberi jogi előírásokat; továbbra is támogatja az EU és tagállamai által éteren kifejtett erőfeszítéseket; ugyanakkor arra buzdítja az ENSZ BT-t, hogy a szíriai kormány által saját népe ellen elkövetett bűncselekmények kapcsán forduljon a Nemzetközi Büntetőbírósághoz;

12. határozottan támogatja az Arab Liga arra irányuló erőfeszítéseit, hogy véget érjen az erőszak és politikai megoldás szülessen Szíriában; üdvözli az Arab Liga azon javaslatát, hogy megfigyelő missziót küldenek a polgári lakosság védelmének biztosítására; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a szíriai hatóságok nem kötelezték el magukat a cselekvési terv végrehajtása mellett; üdvözli az Arab Liga azon döntését, hogy szankciókat vezet be a szíriai rezsimmel szemben; felszólítja a szíriai rezsimmel szemben, hogy tartózkodjon minden, a szomszédos államok stabilitásának megingatására irányuló közvetlen vagy közvetett kísérlettől;

**2011. december 15., csütörtök**

13. az EU és Törökország közötti együttműködés fokozására szólít fel a szíriai helyzet kapcsán; üdvözli, hogy Törökország elítélte a szíriai rezsimet, és gazdasági szankciókat vezetett be ellene, továbbá hogy nyitva tartja határait a menekültek előtt;

14. sürgeti a főképviselőt/alelnököt, hogy minden tegyen meg annak érdekében, hogy megkezdődjenek a tárgyalások Törökországgal, az Arab Ligával és szíriai ellenzékkel a szír-török határon létrehozandó humanitárius korridorok létrehozása céljából, a szír menekültek és az országból a katonai elnyomás miatt menekülni próbáló valamennyi polgári személy védelme érdekében;

15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, a Kínai Népköztársaság kormányának és parlamentjének, az Orosz Föderáció kormányának és parlamentjének, a Szíriai Arab Köztársaság kormányának és parlamentjének, valamint a Török Köztársaság kormányának és parlamentjének.

---

## **A makrogazdasági egyensúlyhiány felügyeletét célzó eredménytábla**

P7\_TA(2011)0583

### **Az Európai Parlament 2011. december 15-i állásfoglalása a makrogazdasági egyensúlyhiány felügyeletét célzó eredménytáblára vonatkozó első tervekről**

(2013/C 168 E/09)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a gazdaságirányításról szóló, 2011. november 16-án elfogadott jogalkotási csomagra, valamint különösen a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról szóló, 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a 2011. október 27-i, „A makrogazdasági egyensúlyhiány felügyeletét célzó eredménytáblára vonatkozó első tervek” című bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SEC(2011)1361),
- tekintettel eljárási szabályzata 115. cikkének (5) bekezdésére és 110. cikkének (2) bekezdésére,

1. emlékeztet arra, hogy az újonnan kialakított felügyeleti mechanizmus legfőbb célja az Európai Unióban, és elsősorban az euróövezetben tapasztalható rendkívül magas makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzése és kiigazítása; emlékeztet arra, hogy az 1176/2011/EU rendeletnek megfelelően az új mechanizmus további célkitűzése például a tagállamok gazdasági teljesítményének tartós egymáshoz közelítése és a gazdaságpolitikák szorosabb összehangolása;

2. hangsúlyozza, hogy a jelenlegi gazdasági helyzetre való tekintettel elengedhetetlen, hogy a makrogazdasági felügyeleti keret működése a lehető leghamarabb meginduljon;

3. úgy véli, hogy a tagállami és az uniós politikák esetleges tovaryűrűző hatásait mihamarabb (például az éves növekedési jelentés keretében), de mindenképpen a konvergenciaprogramok/stabilitási programok elfogadása előtt és után azonosítani kell és meg kell vitatni; felkéri a Bizottságot, hogy tegye világossá, hogyan szándékozik kezelni ezeket a tovaryűrűző hatásokat az eredménytábla legutóbbi változatában;

---

(<sup>1</sup>) HL L 306., 2011.11.23., 25. o.